

Eclesiastés

Eclesiastés quipiya inejnehuilis se tlatcatl catli quipactía monejnehuilía tlen miyac tlamantli catli ohui. Quiijtohua para nelcototzi nopa tonali ipan inemilis se masehuali huan para nelía ohui para se quimachilis tlaque TOTECO quichihua. Quiijtohua para nochi totomi, nochi totequi, nochi totequipachol, nochi topaquilis huan nochi tosiyahuilis eltoc san tlapic sintla amo tijmachilíaj para tlen techpano sesen tlamantli catli ipan timopantíaj. Quinequi quimatis tlaque más ipati para tijchihuase. Teipa ni tlatcatl quimachilía para TOTECO quicahuilía ma pano sese tlamantli huan san yaya quimati para tlen. Huajca catli más ipati para quichihuas se tlatcatl eltoc para quitlepanitas TOTECO huan quichihuas ipaquilis pampa yaya nopa hueyi tlatlajtolsencajquetl catli nochi quimati. Nopa versículo más tlaiximatili eltoc Eclesiastés 12:1 “Xiquelnamiqui Toteco catli mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocatl.”

Eclesiastés quipiya nahui partes:

Eclesiastés 1—2 ¿Para tlen pano sesen tlamantli ipan tonemilis?

Eclesiastés 3:1—11:8 Catli sequinoc quiijtohuaj tlen inemilis se masehuali

Eclesiastés 11:9—12:8 Teconsejomaca

Eclesiastés 12:9—14 Tlaque moilhui Tlanahuatijquetl Salomón quema tlanqui nochi inejnehuilis

Nochi san tlapic

1 Ya ni catli quiijcuilo Tlamachtijquetl Salomón, icone David, catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. **2** Na niquitzotoc para nochi tlamantli san tlapic huan amo tleno nelía huejcahuas huan ipati para nochipa. Quej nopa niquijtohua na catli nitlacamanalhuijquetl.

3 ¿Tlaque quitlani se tlatcatl ica nochi itequi catli ohui catli quichihua ipan ni taltipactli? **4** Nochi masehualme catli ama itztoque miquise huan sequinoc tlatatise. Teipa inijuanti nojquiya miquise. Pero ni taltipactli, quena, ya inon nochipa mocahua. **5** Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotlac. Teipa nimantzi sempa pehua motlalohua hasta ajsi campa quistehua para sempa quisas. **6** Nopa ajacatl tla-ilpitzta ica tlani huan mocuepa huan tla-ilpitzta ica ajco huan sempa quichihua seyoc hueltla nica huan neca. Amo cana ajsiti pa-

ra nozona mocahuas. **7** Nochi hueyame motlalojtiohuaj hasta nopa hueyi atl, pero inon hueyi atl amo quema temi. Huan nopa atl ipan hueyi atl sempa tlejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sempa motlalohuaj para ajsitij ipan hueyi atl. **8** Nojquiya san se ica masehualme. Nochi tlamantli san techchihua tlahuel ma tisiyahuica huan ma timocuesihuiltica. Toixteyolhua amo quema siyahuij ica catli quinequij quita-se. Huan tonacashua amo quema ixhuij ica catli quicaquij. Nochipa tlachixtoque huan tlaactoque para más tlachiyase huan tlaacquise.

9 Nochi tlamantli catli panoque achihuiya, sempa panose teipa. Nochi catli ama pano, ya panotoc achihuiya. Amo onca niyon se tlamantli catli yancuic ipan ni taltipactli. **10** ¿Tlaque tlamantli hueli tiquijtose para yancuic? ¡Niyon se! Nochi

tlamantli catli amantzi pano, nojquiya san se panotoc achtihuiya. ¹¹Amo aqui quinelnamiqúi nopa tlacame catli huejcajya itztoyaj huan tlaque panoc ipan innemilis. Huan nojquiya nochi masehualme catli teipa tlacajtiyase huan catli quichihua-se nojquiya amo quielnamiqúise nopa masehualme catli tlacatise teipa quema injuanti ya mictose.

Inemilis Salomón

¹²Na catli nicamanalti nieltoya nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niitztoya ipan altepetl Jerusalén. ¹³Huan nimotemacac para ica miyac tlanamiqúilistli nimomachtis huan nijmachilis nochi tlamantli catli masehualme quichihujaj ipan ni tlaltipactli. Huan nijpanti para nopa tequitl catli Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma timotequiuhua, nelohui. ¹⁴Quena, cuali nijtlachili nochi tlamantli tequitl catli quichihujaj masehualme ipan ni tlaltipactli huan niqúitac para nochi eliyaya san tlapic. San quihualica siyajtli huan tequipacholi pampa san tlapic quen san tlapic sintla se quinequi quíitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

¹⁵Se tlamantli catli huijcoltic amo hueli tijchihuas xitlahuac. Huan se tlamantli catli amo onca, amo huelis tijpohuas.

¹⁶⁻¹⁷Huajca nimoyolilhui: “Xiquita, nica niitztoc catli más nijpiya notlanamiqúilis que nochi sequinoc nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihuiya ipan altepetl Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tlacame. Nojquiya nijchijtoya miyac tequitl para nijmachilis catli huihuitic huan catli san tlapic. Huan masque nijchijtoc nochi ya ni, ¿tlaque ipati catli nijchijtoc?” Huan niqúitac nochi catli nijchijtoya para san nechsiyahuiltijtoya huan amo tleno catli cuali quisqui tlen nochi notequi. Elqui quen nimotlahuayaya para niqúitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitzayaya. ¹⁸Pampa quema se masehuali más mochihua tlanamiqúi, más mohueyilía itequipachol. Huan quema se más quimati, más mohueyilía itlacuajcualol.

San tlapic nochi tlamantli paquilstli

²Ipan noyolo nimoilhui: “Nijyejyeco paquilstli sintla ya nopa catli ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huelis ya nopa catli ipati ipan ni nemilistli.” Pero niqúitac paquilstli nojquiya elqui san tlapic. ²Nelía se huihuiyotl para tihuetzcas nochi tonali pampa paquilstli amo tleno mitzpalehuis. ³Teipa nimonejnehuili miyac huan nimoilhui para nijyejyecos para nimopaquilis-macas ica tlailistli huan noja nijtemos tlanamiqúilistli. Huan quema ya nopa nijchihuayaya nijpanti para nojquiya eliyaya se huihuiyotl. Nimoilhuiyaya huelis ica xocomeca atl catli cococ nijpantisquía nopa tlasehuilistli catli nochi masehualme qui-temohuaj ipan innemilis, pero amo.

⁴Teipa nimoilhui para nijtemos paquilstli ica huejhueyi tequitl catli nijchihuasquía. Huan nimochijchihuili huejhueyi calme huan nojquiya niqúintojqui xocomeca milme. ⁵Huan niqúintojqui cuamilme huan xochimilme, huan nozona niqúintojqui nochi tlamantli cuame catli temacaj inintlajca. ⁶Huan nojquiya niqúinchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac atl para nicatequis nopa miyaquí cuame catli niqúintojqui. ⁷Teipa niqúincojqui tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan nojquiya miyac no-tequipanocahua ipan nochaj quintlacatiltijque coneme para elise noaxcahua. Nojquiya niqúinpixqui tlahuel miyac huacaxme huan borregojme hasta niqúinonpanoc ininmiyaca catli quinpixtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui tlen na ipan altepetl Jerusalén. ⁸Huan nijsentili miyac plata tomi huan oro tomi catli ica nechtlaxtlahuiyayaj impuesto miyac tlanahuatiani huan tequitini tlen campa hueli tlamte. Nojquiya niqúinpixqui miyac huicani huan tlatzotzonani catli tlacame huan sihuame. Huan nijpíxqui nochi tlamantli tepos tlatzotzonali.

⁹Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tlamantli hasta niitztoya más nihueyi que nochi nopa tlanahuatiani catli achtihuiya tlanahuatijque ipan altepetl Jerusalén. Pero ipan nochi tlamantli catli nij-

chijqui noja ninemiyaya ica miyac tlalnamiquilistli. ¹⁰Nimoaxcatiyaya nochi tlamantli catli niqixtocayaya. Huan tlen hueli tlamantli catli elqui quentzi se paquilistli huan nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilistli ipan notequi masque nelía elqui ohui. Nopa paquilistli catli nijseli tlen notequi elqui notlaxtlahuil por nochi nopa miyac tequitl catli nijchijqui. ¹¹Teipa nijtlachili nochi nopa huejhueyi tlamantli tequitl catli nijchijtoya huan niqitac para nochi eliyaya san tlapic huan san nechsiyahuiltijtoya. Amo tleno catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli nelía ipati huan huejcahuasquía.

¹²Huajca pejqui nijtlajtlachilía nopa tlalnamiquilistli huan nopa huihuiyotl para nijmatis catlique más ipati. Huan aqui hueli tlanahuatijquetl catli hualas teipa amo tleno huelis quichihuas catli yancuic, que catli ya eltoc. ¹³Quena, quijtos para nopa tlalnamiquilistli achi más ipati huan amo huihuiyotl. San se quen nopa tlahuili achi más cuali que nopa tzintlayohuilotl.

¹⁴Pampa se masehuali catli tlalnamiqui tlachiya campa nejnemi. Pero nopa huihui tlatcatl, yaya nejnemi quen elisquía campa tzintlayohua. Pero nojquiya niqitac para onca se tlamantli catli quinajsi nochi ome. ¹⁵Quena, se huihui tlatcatl miquis huan na nojquiya ni miquis. Huajca ¿para tlen nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas nitlalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa tlalnamiquilistli nojquiya amo nelía ipati. ¹⁶Pampa se catli tlalnamiqui miquis huan se catli huihuic nojquiya miquis. Huan teipa ica miyac tonali ayacmo aqui quinelnamiquis.

¹⁷Yeca nelía niqijixqui ni nemilistli, pampa nochi tlamantli tequitl catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli san nechsiyahuiltijtoya huan techtequipacholmacac. San tlapic notequi quen san tlapic sintla se quinequisquía quitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc. ¹⁸Nojquiya niqijixqui nochi notequi catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli pampa teipa hualas seyoc huan yaya mo-

axcatis nochi catli nijpixtoc. ¹⁹Huan ¿ajqueya huelis quimatis sintla elis tlalnamiqui o huihuic? Pero masque mochihuas tlalnamiqui o huihuic, yaya quiselis nochi catli nijtlantoc ica nochi notequi catli nijchijtoc ica miyac tlalnamiquilistli ipan ni tlaltipactli. Huajca niqitac san tlapic nochi notequi.

²⁰Huajca pejqui nimotequipachohua ica nochi nopa huejhueyi tequitl catli nijchijtoya. Pampa nelía tlahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoya ica miyac notlalnamiquilis. ²¹Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica tlalnamiquilistli, tlaiximatilistli huan yajatili, teipa monequi nijcajtehuas imaco se catli amo mosiyahuiltijtoc niyon quentzi ipan nopa tequitl. Huajca ya nopa se tlamantli catli amo cuali huan nelía se hueyi huihuiyotl.

²²Sintla quej nopa, huajca ¿tlaque quitlani se tlatcatl tlen nochi itequi ipan ni tlaltipactli catli moisihuiltía quichihua huan ica catli mosiyahuiltía miyac? ²³Pampa mojmotla ipan itequi quipano tlaucajualoli huan tequipacholi huan hasta tlayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuía tlen itequi. Pero nochi ya nopa san tlapic eltoc.

²⁴Huajca niqitac para amo onca tleno más cuali huan ipati para se tlatcatl, san ma quicuas tlen quinequis huan quijis catli quipactía huan quichihuas nopa tequitl catli más quipaquilismacas pampa inon paquilistli huala tlen Toteco. ²⁵Huan sintla Toteco amo techmaca itlapalehuil, ¿ajqueya huelisquía tlacuas huan quipiyas paquilistli? ²⁶Sintla se masehuali quichihua catli quipactía Toteco, Toteco quimacas tlalnamiquilistli, tlaiximatilistli huan paquilistli. Pero ica se tlajtlacolchijquetl Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricojyotl se catli quichihua catli quipactía Toteco. Nochi ya inon nojquiya san tlapic huan san quihualica tequipacholi. San tlapic eltoc quen san tlapic sintla se quinequisquía quitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

**Nochi tlamantli quipiya quema ipohual
mochihuas**

- 3** Toteco quitlalijtoc se cuali hora para sesen tlamantli.
Nochi tlamantli catli monequi tijchi-
huase quipiya tonali quema mochihua.
- 2** Onca se tonal para titlacatis huan onca se tonal para timiquis.
Onca tonali para titlatojtocas huan onca tonali para tijhuihuittlas catli tijtoctoc.
- 3** Onca tonali para titlamictis huan onca tonali para titepajtis.
Onca tonali para titlasosolos huan onca tonali para tijcualchijchihuas.
- 4** Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.
Onca tonali para timotequipachos huan onca tonali para timijtotis.
- 5** Onca tonali para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsentilis.
Onca tonali para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo tijchihuas.
- 6** Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tlamantli huan onca tonali para tijpolos.
Onca tonali para titlaajocuis huan onca tonali para tijtepehuas catli ticajtoctoc.
- 7** Onca tonali para tijtzayanas se tlenijqui huan onca tonali para tiquijtzomas catli tzayantoc.
Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamanaltis.
- 8** Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecualancaitas.
Onca tonali para tlahuilanalistli huan onca tonali para tlasehuilistli.
- 9** Huajca ¿tlaque quitlani se tlatatl tlen nochi itequi catli ohui catli ica mosiyahuiltía? **10** Na nimoilhujitoc miyac tlen nochi nopa miyac tlamantli tequitl catli Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma motequihuica. Huan ya ni catli niquita. **11** Toteco quichijtoc para sesen tlamantli ma eli cuali huan ma mo-

chihua ipan nopa tonali catli quinami-
qui. Nojquiya quitlalijtoc ipan iyolo se-
sen masehuali para ma quimati catli ne-
lía ya amo quema miquis. Nojquiya qui-
mati para nopa tlamantli catli nelía ipati
ipan ni tlaltipactli huejcahuas para no-
chipa. Pero niyon se masehuali amo
yajati quimachilía nochi itlalnamiqulis
huan itequi Toteco catli yaya quichijti-
hualajtoc tlen ipejya huan nochi catli
quichijtiyas hasta itlamiya. **12** Huajca
amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali
para masehualme. San monequi paquise
huan quichihuase catli cuali quema noja
yoltoque. **13** Cuali para quipantise paqui-
listli ica catli quicuase huan catli quiji-
se, huan ica nopa tequitl catli quichihua-
se. Pampa ni paquilistli eltoc quen se ne-
mactli catli Toteco techmacatoc.

14 Nijmati para nochi catli quichihua
Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan
nochi catli quichijtoc amo tleno hueli más
tijhueyilis, niyon amo tleno hueli tijquixti-
lise. Toteco quichihua ya nopa para ma
quihueyitlepanitaca huan ma quiimacasi-
ca nochi masehualme. **15** Nochi catli onca
ama, ya oncac huejcajya. Huan nochi catli
oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco
quichihua para sempa ma onca catli huej-
cajya oncac huan ixpolijqui.

**Tlamantli catli amo xitlahuac
ipan ni nemilistli**

16 Nojquiya huelqui niquitac ipan no-
chi tlaltipactli para onca tlen fiero huan
onca tlajtlacolotl campa quinamiqui on-
cas catli xitlahuac. Quena, jueces catli
inintequi para tetlajtolsencahuase xitla-
huac mocuapolojtoque huan quichihuaj
catli fiero. **17** Huan nimoyolihui: “Ipan
nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc, yaya
quintlajtolsencahuas nochi masehualme
masque cuajcualme huan amo cuajcual-
me.”

18 Huan huajca niquitac para Toteco
quincahuilía masehualme ma quitoquili-
ca nopa fiero ojtl catli quinequij para
quinyejyecos. Quej nopa inijuanti qui-
itase para san se ininpantis quen tlapil-
yalme pampa nochi ome miquise.

19 Pampa nochi masehualme huan tlapiyalme quiiyotilanaj san se ajacatl huan nochi ome miqij. Huajca tiquitaj para masehualme amo más huejhueyi que tlapiyalme. Niyon se amo huejcahuas. San tlapic itztoque. 20 Nochi ome yohuij ipan san se lugar. Nochi ome hualajque tlen tlaltejpocltli huan sempa mocuepase tlaltejpocltli. 21 Pampa ¿ajqueya hueli quinextilis ica temachili sintla itonal se masehuali yohui huejcapa huan itonal se tlapiyali yohui tlatzintla? 22 Huajca nijmachili para monequi se masehuali ma paqui ica itequi ipan ni tlaltipactli pampa ya nopa itlaxtlahuil. Amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para quichihuas. Pampa quema yaya ya mictos, amo aquí huelis sempa quimacac nemilistli seyoc huelta para ma mopaquilismacas ica catli oncas teipa tlen imiquilis. Yeca sesen tlatcatl ma mopaquilismaca ama.

4 Sempa niqitac nochi nopa tlaijiyohuilistli, tequipacholi huan tlahuij-cayotl catli onca ipan ni tlaltipactli. Niqunitac masehualme catli chocaj pampa sequinoc quintlaijiyohuiltíaj huan amo tleno hueli quichihuase para momanahuisse. Amo aquí quinyoltlalfa, niyon amo aquí quinpalehuía pampa catli quintlaijiyohuiltíaj quipiyaj miyac chicahualistli. 2 Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa masehualme catli ya mijque huan amo catli noja yoltoque. 3 Huan noja más cuali inijuanti catli amo quema tlacajtoque pampa amo quema quiiitztoque nochi catli amo cuali catli onca ipan ni tlaltipactli.

4 Huan niqitac quema se masehuali quichihua huejhueyi tequitl huan nochi catli quichihua quisa cuali, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicualanca-itaj. Huajca nochi itequi quisa san tlapic huan san quihualicac tequipacholi.

5 Masehualme catli huihuitique amo quinequij tequitise huan yeca mocahua ica mayantli. 6 Inijuanti moilhuíaj para más cuali motlatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhuíaj nochi tequitl quisas san tlapic huan san quinsiyahuiltis.

Techpalehuía tohuampoyohua

7 Nojquiya niqitztoc seyoc tlamantli catli san tlapic ipan ni tlaltipactli. 8 Niquita se tlatcatl catli itztoc iseltzi. Amo quiniya iconehua, niyon iicnihua, pero mojmotla tequitit chicahuac pampa, masque miyac tomi quipiya, quinequi para noja más moricojchihuas. Huan amo motlatzintoquilía: “¿Ajqueya nijcahuilijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para tlen tlahuel nimosiyahuiltía huan amo nimopaquilismaca ica nochi catli nijpiya?” San tlapic nochi catli quichihua nopa tlatcatl huan tlhuel ohui inemilis.

9 Achi más cuali quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequitit setzi iseltzi. Más quitlanise san sejco que quitlanisquía sintla tequitisquía iyoca. 10 Sintla se huetzis, huajca ne se quitlananas. Pero teicnelti nopa masehuali catli itztoc iseltzi. Pampa sintla huetzis, amo aquí quipiyas para quitlananas. 11 Huan nojquiya quema tlaseseya, sintla ome motecase san sejco ica se tlaquemtl, huajca momacase tlatotonilotl huan amo sesecuisse. Pero se masehuali catli itztoc iseltzi ¿quenicatza huelis mototonilis? 12 Huan quema se masehuali itztoc iseltzi, sequinoc huelis quihuilanase huan quitlanise. Pero sintla itztoque ome, huajca amo quitlanise. Huan noja más cuali sintla itztoque eyi. Onca se camanali catli quiijtohua para se mecatl catli quixinepalojtoque ica eyi pilmecatzitzi, amo nimantzi cotonis.

Más ipati tlanamiquilistli huan amo tomi

13 Más cuali se telpocatl catli teicnelti huan tlanamiqui que se rico tlanahuatijquetl catli huehuentzi huan huihuitic, huan ayacmo quinequi quicaquis consejos. 14 Se telpocatl catli tlanamiqui huelis quisas tlen se tlatzactli huan quipantis se nemilistli catli nelcuali. Huelis elis tlanahuatijquetl masque tlatcatqui nelteicnelti ipan nopa tlali. 15 Huan miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quipiyasquíaj paquilistli para quipalehuise se telpocatl quej nopa, hasta quipalehuisquíaj mochihuas tlanahuatijquetl. 16 Se telpocatl catli

quej nopa tlanamiqúi huelis quinyacanas tlahuel miyac masehualme, huan nochi quiiicnelise. Pero teipa quema tlacajtiyase sequinoc masehualme, inijuanti quihuej-camajcahuase. Yeca catli quichihuasquía elisquía san tlapic quen san tlapic para se catli quinequisquía quitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

Xijtlamichihua catli tijtencahuilía Toteco para tijchihuas

5 Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitlacaqui huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijmaca nopa tlacajcahualistli catli huihui tlacame quimacaj. Pampa huihui tlacame nimantzi quitencahuilíaj Toteco para quichihuase miyac tlamantli masque amo quema quinchihuaj. Niyon amo moilhuíaj sintla elqui se tlajtlacoli catli quijtojqe.

2 Huajca amo xicamanalti nimantzi, niyon amo nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tlenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa ilhuicac huan ta tiitztoc ipan ni tlaltipactli. Huajca amo xicamanalti miyac iixpa.

3 Quema se tlahuel motequihuía ica miyac tlamantli tequitl, pehua quiapiya temictli. Nojquiya se tlatatl catli quipactía camanaltis miyac, teipa mocuepas se huihui tlatatl.

4 Huajca quema tijtencahuilía Toteco catli tijchihuas, nimantzi xijchihua catli ti-quilhuitoc. Pampa Toteco amo quincualita catli huihuitique. Monequi xijchihua nochi catli tijtencajtoc para tijchihuas. **5** Más cuali para amo tijtencahuas para tijchihuas se tlenijqui huan amo tijtencahuas huan teipa amo tijtlamichihuas.

6 Quema tijtencahua se tlamantli huan amo tijchihua, nelía elqui mocamac catli mitzchihualti titlajtlacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itlayolmelajca Toteco catli tequiti nozona ipan tiopamitl para timocuapolo quema tijtencahuili catli tijchihuasquía. Sintla quej nopa tiquijtos, tijcualancamacas Toteco huan yaya hueli quitlamisosolos nochi catli tijchijtoc.

7 Sintla se temiqui tlen miyac tlamantli catli quinequi quichihuas pero amo tleno

quichihua, san huihuitic. Sintla camanalti miyac huan amo tleno quichihua, san tlapic. Más cuali xijtlepanitaca huan xiquimacacica Toteco.

Catli amo ipati ipan tonemilis

8 Sintla ipan se estado ipan ni tlali ti-quitias para se rico quitlajiyohuilitía se catli teicneltzi huan amo quichihuilía catli xitlahuac, amo ximotetzajcamati. Sesen tequitiquetl quiapiya seyoc catli quinahuatía, huan catli quinahuatía ya nojquiya quiapiya seyoc catli quitlachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa tlen nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan pampa nochi moiximatij, tlahuel ohui para quixitlahuase catli tetlajiyohuilitía. **9** Nopa tlali huan catli quielilitía pano ipan ininmax nochi catli quiapiyaj tlanahuatili. Hasta nopa tlanahuatijquetl quiselía catli temaca nopa tlali masque nelía amo xitlahuac quen quichihuaj.

10 Pero masque se tlatatl tlahuel quinequi quiapiyas tomi, amo quema quiapiyas hasta ayacmo quinequis. Huan catli quinequi elis rico, amo quema moilhuía para ya quiapiya miyac ricojyotl. **11** Pampa quema se masehuali quimiyaquilía itomi, nojquiya momiyaquilíaj catli quitequihuíaj huan quitlamiltíaj. Huajca ¿tlaque mitz-palehuis nopa ricojyotl sintla san tlatoc-tlamis moixpa?

12 Se tlatatl catli tequiti chichahuac, cochi cuali masque quiapiya miyac itlacualis o pil-quentzi. Pero se tlatatl catli rico tlahuel motequipachohua huan amo cochi pampa quimacasi quipolos nochi catli quiapiya.

13 Seyoc tlamantli catli nojquiya san tlapic catli niquitztoc ipan ni tlaltipactli eltoc para se masehuali quiajocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan tlamantli catli amo cuali para ya. **14** Nojquiya hueli quitlalis itomi ipan tlamantli catli amo quisa cuali huan quitlamis itomi. Quej nopa amo tleno mocahuas para quiselise iconehua teipa. **15** Sesen masehuali tlatati xolotl huan quej nopa sempa mocuepas quema miqis. Amo aqui huelis quihuicas niyon se tlamantli catli ica mosiyahuilitjtonica.

16 Ya nopa nelía se hueyi tequipacholi pampa san tlapic itequi se masehuali. Quistehuas tlen ipan ni tlaltipactli san se quen ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacatl. 17 Huan nochi tonali ipan inemilis, eltoc quen yaya nemi ipan tzintlayohuilotl huan miyac tlamantli quitzacuilía. Motequipachohua huan tlaijiyohuía miyac.

18 San ni tlamantli catli cuali para se masehuali. Monequi ma tlacua cuali, huan ma quiiji se xocomeca atl catli ajhuyiac huan ma mopaquilismacas ipan itequi nochi tonali catli Toteco quimacas para ma itzto. 19 Huan nelía cuali sintla se tlacatl quiselijtoc tlen Toteco ricojyotl huan chichualistli. Huan sintla quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismacas ica catli quiselijtoc. Sintla se masehuali paqui ipan itequi huan ica nopa tlamantli catli quipantía ipan inemilis, huajca nelía cuali. Ipaquilis catli quiپیya eltoc quen se nemactli tlen Toteco. 20 Se masehuali catli quej nopa paqui ipan inemilis, amo mocuesohua por catli panotoc ipan inemilis, pampa Toteco quitemiti iyolo ica paquilistli.

6 Onca seyoc tlamantli catli amo cuali catli na niqiztoc ipan nochi tlaltipactli. 2 Toteco quinmacatoc sequin masehualme huejhueyi ricojyotl huan tlatlepantacayotl catli quinpalehuisquía quiپیya se nochi catli injuanti quinequij, pero amo quinmacatoc chichualistli para itztose para quitequihuse cuali. Miқij nimantzi huan nochi catli quiپیyaj moaxca-tíaj sequinoc. Ya nopa nelía san tlapic huan amo cuali.

3 Masque se tlacatl quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itzto hasta elis huehuentzi, sintla amo quipantía paquilistli ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehuas se quentzi tomi para ica quitlalpachose, na niқijtohua para inon tlacatl más cuali tlacajtosquía mictoc. 4 Sintla tlacajtosquía mictoc huan amo quiitztosquía tlatlanextli, amo quiپیyasquía niyon itoca. 5 Amo quiitztosquía tonati, niyon amo tleno quimajtosquía sintla onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan amo ti-

elis se huehuentzi catli amo quema quimatqui paquilistli. 6 Huan masque nopa tlacatl itztosquía ome mil xihuitl, sintla amo quipantía paquilistli, huajca san tlapic para itzto. Yaya san miquis quen miquise nochi sequinoc.

7 Nochi tlacame ipan tlaltipactli tlhuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para quitlanise catli quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuij ica catli quinequij quichiuase. 8 Sintla timoilhuía tlen ya nopa, masque se tlalnamijca tlacatl huan se catli huihuitic quipanoj san se tlamantli, más cuali inemilis yaya catli tlalnamiqui, pampa yaya más tlamachilía. Amo nimantzi quichihua tlen hueli tlamantli catli quinequi quichihuas. Huan masque se itzto teicneltzi, más cuali eltoc sintla yaya tlalnamiqui.

9 Ximopaquilismaca ica catli tijpiya. Amo xijnequi tlamantli catli amo quina-miqui para tijpiyas. Para tijnequis tlamantli catli amo hueli tijpiyas eli san tlapic quen tijnequisquía tiқuitzquis ajacatl catli tlailpitztoc.

Amo tijmatij catli hualas teipa

10 Nochi catli ama pano eltoc pampa huejcajya quej nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajya Toteco ipa quimatiyaya tlaque quichihuasquía sesen tlacatl. Yeca san tlapic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

11 Sintla se tlacatl camanalti miyac, nel quentzi ipati catli quiijtohua. Huajca, amo más xihuejchihua.

12 Tonemilis eltoc quen se ecahuilotl catli amo huejcahua huan catli amo tleno ipati. Amo aqui huelis techilhuis quenica-tza ma tiitztoica ica yejyectzi ipan nopa tonali catli tijpiyaj nica. Huan amo aqui huelis techilhuis tlaque panos teipa nica ipan ni tlaltipactli quema ya tiixpoljtose.

Tlalnamiquilistli huan huihuiyotl

7 Más ipati sintla nochi mitziximatij para se ticalu masehuali huan amo para tijhuicas nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyó. Más ipati nopa tonali quema timi-

quise huan amo nopa tonali quema titlacatque.

²Más ipati para tiyas campa mijqui se masehualí huan amo para tiyas campa ilhuichihuj. Pampa ta nojquiya mitzchiya miqulistli huan cuali para timonejnehuilis tlen momiquilis nochi tonali catli noja polihui ipan monemilis.

³Más cuali tijpiyas tlaohuijca yotl huan amo huetzquistli pampa nopa tlaohuijca yotl mitzpalehuis para tielis titlatzejtze-lolitic.

⁴Se catli tlalnamiqúi monejnehuilía miyac tlen miqulistli catli quinajsi nochi masehualme. Pero se catli huihuític san monejnehuilía quenicatza mopaquilismacas ama.

⁵Más cuali para tijcaquis quema se catli tlalnamiqúi mitztlacahualtía huan amo quema se catli huihuític mitzzejyectlalis ica icamanal. ⁶Pampa quen nimantzi tlamis huitztli ipan tlitl, quej nopa nimantzi tlamis inon yejyectzi camanali catli mitzilhuitoc nopa huihui tlacatl. Huan amo tleno mitzpalehuis.

⁷Tlalnamijsa tlacame catli quiselíaj se tlaxtlahuili para quichihuase catli amo xitlahuac mocuepase huihui tlacame. Quena, nopa tlaxtlahuili quinsosolhuilis inintlalnamiqúilis.

⁸Más yejyectzi quema tijtlamiltis se tequitl huan amo quema tijpehualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatís.

⁹Amo xicualani nimantzi, pampa ya inon catli quichihuaj huihui tlacame.

¹⁰Amo quema xiquijto: ¿para tlen nopa tonalme catli huejcayja panoque elque más cuali que ama? Amo neli tijmati sintla nopa tonalme elque más cuali huan sintla titlalnamiqúi amo ya nopa tiqijtos.

¹¹Sintla tieli titlalnamiqúi, nelía cuali quen nojquiya cuali para tijselis tomi quema miqúij motatahua. Quena, tlalnamiqúilistli huan tomi mitzpalehuis miyac ipan ni tlaltipactli. ¹²Tlalnamiqúilistli nelía tepalehuía ipan miyac tlamantli san se quen tomi. Pero nopa tlalnamiqúilistli noja más tepalehuía pampa se catli tlalnamiqúi huelis quimanahuis inemilis.

¹³Ximomaca cuenta quenicatza Toteco tequitl huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa sintla Toteco quichihua huijcoltic mojqhui, amo aquí huéli quichihuas xitlahuac.

¹⁴Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochi eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali catli fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tlamantli tonali, huala tlen Toteco. Huan quej nopa nochi masehualme momacase cuenta para amo tojuanti catli titlanahuatíaj quenicatza elis tonemilis.

Amo tijmachilíaj nochi tlamantli

¹⁵Ipan ni nonemilis catli amo ipati, niqúitzoc miyac tlamantli. Niqúitzoc para sequin masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac iixpa Toteco miqúij quema noja telpocame. Huan sequin masehualme catli fiero ininnemilis huejcahuaj itztoque.

¹⁶Huajca amo ximochihua neltlahuel tixitlahuac, niyon neltlahuel titlalnamiqúi.

¿Para tlen tijnequi timotzontlamiltis? ¹⁷Nojquiya amo ximochihua tlahuel tifiéro. Huan amo ximochihua tihuihuític.

¿Para tlen monequi timiquis quema noja ayamo ajsi tonali? ¹⁸Xijchihua san nopa tequitl catli mitztocharohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, niyon ipan ne se lado. Sintla tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochi catli tijchihuas, quisas cuali.

¹⁹Se tlalnamijsa tlacatl quiipiya más chicalualistli que majtactli tequitini ipan se altepetl.

²⁰Huan ipan nochi ni tlaltipactli amo onca niyon se tlacatl catli nochipa quichihua catli cuali huan amo quema tlajtlacolchihua.

²¹Nojquiya amo xijchihuili cuenta nochi camanali catli masehualme quijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanojca mitzejelnamiqúi. ²²Huan cuali tijmati para ta nojquiya miyac huelta tiquinejelnamictoc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo tlalnamiqúilistli

²³Nochipa nijchijtoc campica hasta campa nihueltoc para nielis nitalnami-

qui. Niquijto: “Na nijnequi nielis nitlalnamiqúi”, pero san tlapic. ²⁴Nelía huejca huan ohui para tijpantis tlanamiqúilistli. ²⁵Nijtemo campa hueli para nijpantis nopa tlanamiqúilistli huan para nijmachilis quenque onca nochi tlamantli. Nijnequi-yaya nijnextis para nelía huihuitic catli tlajtlacolchihua. Huan locojtic catli mohuihuichihua.

²⁶Huan nijpanti para más chicic que miqúilistli itztoc se sihuatl catli ahuilnemi. Yaya itztoc quen se lazo catli teilpía huan quen se matlatl catli temasiltía. Aquí quichihua catli quipactía Toteco momanahuis imaco inon sihuatl. Pero tlajtlacolchihuan mocahuaj ilpitoque ipan imatla.

²⁷Ni Tlamachtijquetl niquijtohua: “San ya ni nijpanti quema nijtemojtinentoc huan nitlatzintocatinentoc campa hueli para ni-quiximatis para tlen onca sesen tlamantli catli onca. ²⁸Masque ayamo nijpantía catli nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tlacame itztoc san setzi catli tlanamiqúi, pero tlen nochi sihuame campa hueli, niyon se catli tlanamiqúi amo nijpantijtoc. ²⁹Huan ya ni catli nijpantijtoc. Nochi masehualme Toteco quinchijchijqui xitlahuaque, pero sese masehuali quitlapejpenijtoc qui-toquilis se ojtli catli amo cuali huan catli yohui tlatzintla.”

8 ¡Nelía yejectzi tielis titlalnamiqúi! Catli tlanamiqúi huelis quintlajtlachilis tlamantli huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tlamantli catli ohui para quimachilise sequinoc. Nopa tlanamiqúilistli quichihua para se tlatatl ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tlanahuatijquetl

²Xijtlepanita itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl pampa quej nopa tijtestigoj-quetztoc ica Toteco para tijchihuas. ³Amo ximoisihuilti para tiquisas tlen iixpa nopa tlanahuatijquetl. Niyon quentzi amo xijpalehui se tlamantli catli amo cuali catli sequin quinequij quichihuase, pampa nopa tlanahuatijquetl quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj.

⁴Nopa tlanahuatijquetl quiapiya chichualistli para tefuerzajhuis para quineltoaca

se itlanahuatil. Amo aquí hueli quinajnanquilis o quilhuis: “¿Para tlen tijchihua?”

⁵Aquí quichihuas catli quijtohua itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, amo quiselís tlatzacuiltli. Huan se catli tlanamiqúi quimati quenicatza huan quema hueli quitlamichihuas nochi catli yaya tlanahuatía. ⁶Quena, sesen masehuali hueli quipantis quema huan quenicatza monequi quichihuas sesen tlamantli masque itztoc ipan huejhueyi tlahuicayotl.

⁷Pero amo aquí quimati tlaque panos teipa. Niyon amo aquí huelis quiyolmelahuas se masehuali tlaque ipantis.

Amo aquí momanahuis ica miqúilistli

⁸Niyon se masehuali quiapiya chichualistli para quitzacuiltis itonal para ma amo quisas ipan itlacayo quema ya eltoc para miquis. Niyon amo aquí quiapiya chichualistli para quitzacuiltis miqúilistli para amo quipantis. Amo onca niyon se tlamantli catli huelis tijtequihuis para tijtzacuiltis miqúilistli. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajcualme itztoque para miquise, niyon se tlen nopa tlamantli amo cuali catli quichijtoque huelis quinpalehuis.

⁹Nochi ya ni catli niquitztoc quema nimotemacac para nimonejnehuilis miyac tlen nochi tlamantli catli pano ipan ni tlatipactli. Niquita para masehualme tlahuel quiapiyaj chichualistli para mochihuilise catli amo cuali se ica seyoc.

Tlamantli cuali huan amo cuali

¹⁰Niquitztoc para quema miqui se masehuali catli tlahuel fiero inemilis huan catli mocajtoc huejca tlen campa tlatzej-tzeloltic, nimantzi ayacmo moilhuíaj masehualme tlen catli fiero quichijqui. Ipan nopa altepetl campa quichijqui tlen fiero quitlalpachohuaj ica tlatlepanitacayotl huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochi catli fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyotl!

¹¹Quema se tlatatl quichihua catli amo cuali huan amo nimantzi quiselía se tlatzacuiltistli, sequinoc moilhuse para amo tleno inipantis sintla nojquiya quichihuase fiero tlamantli.

12 Pero masque se masehuali tlajtlacolchihuas 100 hueltas huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli, na nijmati para nochi yas más cuali para masehualme catli quiimacasij Toteco. 13 Amo nelía quisas cuali para tlajtlacolchihuani pampa amo quipiyase innemilic catli cuali huan catli huejcahuas. Innemilic elis quen se ecahuilotl, pampa amo quitlepanitaj huan quiimacasij Toteco.

14 Onca sequinoc tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli catli amo nelía xitlahuac. Quemantic masehualme catli xitlahuaque quipantíaj catli amo cuali quen elisquíaj tlajtlacolchihuani. Huan sequin tlajtlacolchihuani quipantíaj tlamantli catli cuali quen elisquíaj xitlahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tlamantli catli amo cuali.

15 Huajca nijtlapejpeni nijtequihuis nonemilic para nimopaquilismacas pampa nimoilhui para ipan ni tlaltipactli, amo onca seyoc tlamantli catli más cuali para nijchihuas. San nitlacuas, nitlais huan nipaquis. San paquilistli mocahuas tlen nochi nopa tequitl catli ohui catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni tlaltipactli.

16 Quema senquistoc nijtemohuayaya tlanamiquilistli, niquitac nochi tlamantli catli panoyaya ipan ni tlaltipactli. Huan niquitac para mojmotla campa hueli onca tlahuel miyac tequitl catli mochihua tlayohua huan tonaya huan amo moquetza. 17 Huan nimomacac cuenta niyon se masehuali, masque tlanamiqui, amo hueli quimachilía nochi catli Toteco quichihua, niyon nochi catli mochihua ipan ni tlaltipactli. Huan sintla se quiijtohua quimachilía nochi, amo neli melahuac icamanal. San Toteco hueli quiita nochi tlamantli huan quimati nochi catli onca.

Nemilistli huan miquilistli

9 Nimonejnehuilijtoc tlen nochi ni tlamantli huan nijmati para nochi masehualme catli xitlahuaque huan tlanamiquini huan nochi tlamantli catli quichihuaj eltoc imaco Toteco. Amo aqui quima-

ti ajqueya quicnelise, niyon ajqueya quicualancaitase pampa amo aqui quimati catli hualas teipa. 2 San se tlamantli ininpanti nochi masehualme pampa nochi miquise. San se ipanti catli xitlahuac huan catli amo xitlahuac, catli cuali inemilic huan catli amo cuali inemilic, catli tlajpactic huan catli amo tlajpactic iixpa Toteco, catli temaca tlacajcahalistli huan catli amo temaca, catli tlatlepanita huan catli tlajtlacolchihua, catli tlatestigojquetza huan catli amo tlatestigojquetza. ¡Nochi miquise!

3 Nesi para amo xitlahuac para san se miquise nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Yeca sequin masehualme senquistoc quichihuaj tlamantli catli amo cuali. San quitlapejpeníaj nopa ojtlí catli más fiero pampa moilhuíaj para san miquilistli quinchiya. 4 San catli yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tlamantli catli cuali. Huajca quiijtohuaj: “Más cuali se chichi catli yoltoc huan amo se león catli mictoc.”

5 Catli yoltoque quimatij para se tonali miquise. Pero catli mictoque ayacmo tleno quimatij. Nojquiya amo quichiyaj para quiselise se tlaxtlahuili teipa. Huan ayacmo aqui quinelnamiqui. 6 Nochi catli quichijque nica ipan tlaltipactli, sintla teicnelijque, tecualancaitaque, quitlasomatque se tlenijqui o quiixtoaque se tlamantli, nochi ya nopa ya tlanqui. Ayacmo quiipiyaj ininparte ipan niyon se tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli.

7 Huajca xiya xitlacuati huan xiquijiti moxocomeca at lica paquilistli ipan moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. 8 Nochipa ximoquenti yoyomitl catli cuali huan ximotlalili se quentzi tlaajhuiyacayotl ipan motzonteco.

9 Xipaqui ihuaya nopa sihuatl catli ti quicnelía. Quena, ipan ni nemilistli ipan ni tlaltipactli catli amo tleno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali catli Toteco mitzcahuilijtoc xiitzto. Pampa nopa mosihua catli Toteco mitzmacatoc ya inon nopa tlaxtlahuili catli más cuali por nochi nopa ohui tequitl catli tijchijtoc ipan ni tlaltipactli. 10 Nochi tlamantli catli ajsi

momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chicahualistli catli tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostotl campa nechcatitoc para tiyas, ayacmo huelis tijchihuas niyon se tequitl, ayacmo huelis timonejnehuilis quenicatza tijchihuas se tlamantli catli cuali. Ayacmo tleno tiquiximatis, niyon ayacmo tijpiyas tlanamiquilistli.

Tlamantli nica catli amo xitlahuac

11 Nojquiya niqiztztoc ipan nochi tlatipactli para amo nochipa tlatlani yaya catli motlalohua chicahuac. Huan ipan tlahuilancayotl amo nochipa tlatlani yaya catli más quiipya tetili. Catli nelía tlanamiquini amo nochipa quiipyaj catli quicuase. Catli miyac inintlalmiquilis amo nochipa quiipyaj miyac tomi. Tlen hueli tlatoctzi tlen hueli tlamantli amo cuali hueli quipantis aqui hueli masehuali quema amo quichiya.

12 Niyon se masehuali amo quimati quema ajsis tonali para tlaijiyohuis. Quen se michi catli majsi ipan matlatl o quen se tototl catli mocahua ilpitoc ipan se lazo, tlen hueli tlatoctzi, catli amo cuali hueli techajsis.

Tlanamiquilistli huan huihuiyotl

13 Nojquiya niqiztztoc seyoc tlamantli catli pano ipan ni tlatipactli. 14 Oncayaya se pilalpetetzi campa amo itztoya miyac masehualme. Huan ajsico se hueyi tlanahuatijquetl huan quiyahualo huan pejqui quihuilana. 15 Pero ipan nopa pilalpetetzi itztoya se tlatatl teicneltzi catli nelía tlanamiqui, huan yaya quimatqui tlaque quichihuas para quimanahuis inon alpetel. Huan quena, ica itlanamiquilis quimanahui nopa pilalpetetzi. Pero teipa ayacmo aqui quielnamijqui inon teicneltzi.

16 Huajca niqijto: “Masque tlanamiquilistli más ipati que chicahualistli, sintla catli tlanamiqui itztoc nel teicneltzi, amo huejcahuas quitlacaquilise icamanal. Huan teipa nochi quicualancaitase.” 17 Pero más cuali tijtlacaquilise icualcamanal nopa tlatatl catli tlanamiqui huan amo tijtlacaquilise quema camanalti inintlahuatijca huihui tlacame. 18 Más cuali se

quiipyas tlanamiquilistli que tepostli catli ica tlahuilanas. Pero se fiero masehuali hueli quinsolos miyac tlamantli catli cuali.

Tlanamiquilistli tehualiquilía catli ipati
10 Miyac sayolime catli mictoque huan lochontoque hueli mijyotía tlahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali tlaajhuiyacayotl. Ica masehualme nojquiya. Sintla se tlanamijca masehuali mocuapolos huan quichihuas se piltlaixpanoltzi, sequinoc quuitase para nopa piltlamantzi quitlamiixpolos nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtoya ica miyac itlanamiquilis huan ica miyac tlatlepanitacayotl.

2 Iyolo se tlanamijca tlatatl quichihualtía ma quichihua catli cuali. Pero iyolo se huihui tlatatl quichihualtía ma quichihua tlamantli catli amo cuali. 3 Quema se huihui tlatatl san nejnemi ipan se ojtl quinnexitía sequinoc para quipolohua itlanamiquilis. Quena, masehualme quitaj quenicatza nemi huan nimantzi quiximatij para huihuitic. 4 Sintla moteco cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtli. Ya inon mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para amo tiquixpanos.

5 Niquiztztoc seyoc tlamantli catli amo cuali catli pano ipan ni tlatipactli; se tlamantli catli pano ica tlanahuatiani. 6 Fiero eltoc sintla se tlanahuatijquetl quincahuilis ma tlanahuatica tlacame catli huihuitique huan quintlalía tlacame catli ya quinnexitjoque inintlalmiquilis ipan se tequitl catli amo aqui quitlepanita. 7 Nojquiya niqiztztoc tequipanohuani catli yohui cahuayojtipa huan inintlawayacancahua nejnemij iniicxipa quen elisquíaq tequipanohuani.

8 Tlanamiquini quimatij onca tlamantli mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Catli quixahuas se ostotl para ameli, huelis iseltzi huetzis nopona. Catli quisosolos se tepamitl, huelis nopona quipantis se cohuatl catli quitzacanis. 9 Aquí quixitía tetl ipan tepexitl para quitejtequis,

huelis quihuelonis teme catli ica motepachos. Huan aqui quitlapana cuahuítl, huelis mococos iseltzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuítl. Huajca catli tlalnamiqúi tequiti ica cuidado.

¹⁰Sintla nopa hacha ayacmo tlatequi huan se masehuali amo quitentis, monequi más chicahuac tlatzontequis para quitlapanas cuahuítl. Huajca catli nelía tlalnamiqúi quitentía ihacha para quisas cuali itequi.

¹¹Amo ipati para tijtemos se tlamaxojtilijquetl para quimaxojtilis se cohuatl sintla ya mitztzacanjitoc.

¹²Se tlnamijca tlatcatl camanalti ica yejyetzti pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tlatcatl quichihua ma motlaicancahuas ica iseltzi.

¹³Quema pehua camanalti se huihui tlatcatl quijtohua catli moilhuía huan ya nopa huihuític. Pero quema ontlami ica nochi tlamantli catli monejnehuilijitoc, itztoc quen se loco tlatcatl huan teilhuía nochi catli amo cuali catli quinequi quichihuas.

¹⁴Se huihui tlatcatl camanalti miyac quen elisquía quimati nochi catli panos teipa huan quinequi tepohuilis nochi. Pero amo neli. Amo aqui quimati catli panos teipa.

¹⁵Quema se huihui tlatcatl tequiti, mosiyahuítía hasta ayacmo quimati quenicatza ajsiti ichaj.

¹⁶Fiero elis para nopa tlali catli quipiya quen itlanahuatijca se catli ayamo motlalnamiqtijitoc. Teicnelti nopa tlali sintla itlayacancahua pehuaj moihuintíaj hasta quema tlanesi. ¹⁷Pero se paquilistli para nopa tlali catli quipiya se cuali tlatcatl quen itlanahuatijca, huan quimpiya itlayacancahua catli san quicuaj catli monequi para huelise tequitise chicahuac. Amo tlahuel tlacuaj huan moihuintíaj.

¹⁸Se tlatcatl catli tlatzihuí amo quitlalamanía ichaj campa pano atl, huan yeca palani apechme. Teipa postequi nopa apechme huan huetzi ichaj.

¹⁹Para mopaquilismacase masehualme quichihuj se ilhuítl. Huan nopona xocomeca atl temaca paquilistli. Pero monequi tomi para nochi catli mochihua.

²⁰Niyon ichtacatzí ipan moyolo, amo quema xijtelchihua se tlanahuatijquetl o se rico, pampa huelis se tototl quicaquis huan quipohuiliti.

Xitemajmaca miyac

11 Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajsiqui momaco. ²Xiquinmajmaca catli tijpiya ica miyac masehualme, pampa amo tijmati catli hualas mostla huan sintla ta nojquiya tijtemos catli mitzmonequilía.

³Quema nopa mixtli quihualica miyac atl, inon atl huetzi quema quinequi ipan tlali. Huan sintla se cuahuítl huetzis, campa quinequis huetzis masque ica ajco o ica tlani, nopona mocahuas.

⁴Sintla tijchiyas ma mijcuini nochi ajacatl huan ma ayacmo tlaquiyahui para tijchihuas se tequitl, huelis amo quema tijchihuas.

⁵Quen se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacatl huan amo quimati quenicatza moscaltía se pilconetzi ipan iijti inana, quej nopa nojquiya se masehuali amo hueli quimatis quenicatza tequiti Toteco, yaya catli quichihua nochi tlamantli.

⁶Xijsenhuíquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquiya xijtoca ica tiotlac. Pampa amo tijmati catlique xinachtli ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ixhuas catli tijtojqui ica ijnaloc, o huelis catli tijtojqui ica tiotlac o huelis nochi ome san se quipiyase inintlajca catli cuali.

Xiquelnamiqúi Toteco ama

⁷Tlahuel yejyetzti tlahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonati. ⁸Masque se masehuali itztos miyac xihuítl ipan ni tlaltipactli, sesen tonali ma quipiya paquilistli. Huan nojquiya ma quielnamiquis para teipa hualas tonali tlen tzintlayohuilotl quema ya mictos. Pampa nochi tlamantli catli hualas elis san tlapic.

Camanali para telpocame

⁹Huajca ta catli titelpocatl, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpocacatl. Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi catli cuali catli moyolo quinequi tijchihuas.

Xijyeco nochi catli onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta tlen nochi catli tijchijtoc. ¹⁰Huajca xijhuejcamajcahua cualantli, tequipacholi huan nochi catli amo cuali catli hueli mitzcocos. Masque ama tiitztoc titelpocatl quema monemilis eltoc tlahuel yejyetzzi, ni tonali amo huejcahuas huan tijpantis para ni xihuitl nojquiya panos quen amo tleno eliyaya.

12 Xiquelnamiqui Toteco catli mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocatl. Xijhueyitlepanita amantzi quema tiitztoc titelpocatl huan ayamo huala nopa tonali quema ayacmo tijpiyas paquilistli para tiitztos. ²Pampa teipa ayacmo huelis titlachiyas cuali huan tiquinitas tonati, metztlí huan sitlalime quen ya tzintlayohuilijque. Huan masque ya tlanqui tlaquiyahuis, motlalnamiquilis mocahuas quen tlamixtentoc. ³Hualas tonali quema nopa huehuejyotl mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhuacatl quipixque miyac chichualistli, ayacmo quipiayase. Ayacmo tijpiyas nochi motlancoch para tijcuajcuas cuali huan elis quen titlachiya ipan ventanas catli soquiyo. ⁴Huan quema ya tiquinpolojtos motlancochhua, monequis timotentetzopas chichahuac para huelis tijchichicuetzas motlacualis. Teipa ajsis tonali quema timehuas cualca quema ayamo tzajtzij poyoxme pampa amo huelis ticochis. Pero ta ayacmo titlacquis cuali huan mocamanal ayacmo caquistis cuali. ⁵Teipa ta tiquimacasis titlejcos campa tlahuejcapa huan tiquimacasis tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchiphuac. Huan tijhuahuatatzas motlacayo. Ayacmo tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miquilitli. Quena, timiquis huan tiyas ipan catli elis mochaj para nochipa. Huan nopa masehualme catli mitzchoquilise itztose ipan calle.

⁶Xiquelnamiqui Toteco ama quema titelpocatl huan noja titetic. Xijtequipano

ama quema motzonteco noja quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motlacayo. Amo xijchiya hasta ayacmo huelis titlajiyotilanas huan motlalnamiquilis ayacmo tleno quimatis. ⁷Xijchihua ama quema motlacayo ayamo mocuepa tlaltejpocatl quen achtihui eltoya huan motonal ayamo mocuepa ica Toteco catli quihualtitlanqui.

⁸“Nochi san tlapic huan amo tleno ipati.” Quej nopa niqijtohua na catli niTlamachtijquetl. ¡Quena, nochi san tlapic!

Catli más monequi tijchihuase

⁹Huan na catli niTlamachtijquetl amo san tlahuel nítlalnamiqui pero nojquiya nijsenhuiquili niquinmacthi masehualme nochi catli nijmatiyaya. Nojquiya niqijcuilo miyac camanali catli inintoca proverbios. ¹⁰Huan niTlamachtijquetl nijtemo camanali catli yejyetzzi para ica nítlamachtis. Huan nojquiya niqijcuilohuayaya camanali catli senquistoc melahuac.

¹¹Icamanal se tlanamijca tlatatl quinuerzahuía sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Quinnextilía sequinoc nopa tlanantli catli achi más ipati. Icamanal se tlanamijca tlatatl teyacana ipan se cuali ojtli quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua.

¹²Pero ta tinocone, nimitzilhuía amo quema tlamis masehualme para quijcuilose más amatlapohuali. Huan catli momachtía miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³Tlen nochi camanali catli niqijtojtoc huan catli anquicactoque, ya ni catli más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacasi Toteco huan xijchihua catli quijtohua itlanahuatilhua. San ya nopa catli monequi quichihuase nochi masehualme. ¹⁴Pampa Toteco Dios techtlajtolsenahuas por nochi catli tijchihuaj, masque tijchihuaj tlanemijya o ichtacatzzi, huan masque cuali o amo cuali.”